

Washing instructions: Do not tumble dry unless the item has been thoroughly rinsed. Never leave damp embroidered items folded or pressed together.

Iron on the reverse side or place the item between two cloths.

Remove stains only with solvents that do not contain bleaching or discolouring agents. Wash embroidered items immediately after using any stain remover.

Storage: direct heat and high temperatures, humidity and sunlight must be avoided when embroidery threads are stored.

Denim-wash treatment (stone-wash, bleach-wash, pre-wash, etc...):

Active chlorine: max. 20g/L. Temperature: max. 30°C (86°F). Time of treatment: max. 30 min. Peroxide: max. 10 ml/L H₂O₂ 35%. Temperature: max. 50°C (122°F). Time of treatment: max. 20 min.

Instrucciones de lavado: Nunca deje las prendas bordadas húmedas o mojadas plegadas unas sobre otras. No las centrifugue sin haberlas aclarado cuidadosamente.

El planchado del bordado debe ser realizado del revés, o bien entre dos telas.

Para quitar manchas utilice únicamente productos que no contengan blanqueadores ni decolorantes. Seguidamente lave la ropa bordada en la lavadora.

Almacenaje: Evite altas temperaturas, humedad, la cercanía de calefacciones y la radiación solar.

Tratamiento denim: (lavado a la piedra, bleach-wash, pre-wash, etc...)

Cloro activo: hasta 20g/L. temperatura: hasta 30°C. tiempo de tratamiento: hasta 30 min. Peróxido: hasta 10 ml/L H₂O₂ 35%, temperatura: hasta 50°C. tiempo de tratamiento: hasta 20 min.

Instructions de lavage: ne pas essorer avant d'avoir rincé soigneusement. Ne jamais superposer ni presser les articles brodés s'ils sont encore humides.

Repassage: sur l'envers ou entre deux linges.

Détachage: uniquement avec des détachants ne contenant ni agents blanchissants ni décolorants. Après l'élimination des taches, rincer immédiatement en machine.

Stockage: Éviter les températures élevées, l'humidité, la proximité de sources de chaleur et l'exposition aux rayons solaires.

Traitement du denim (stone-wash, bleach-wash, pre-wash, etc...):

Chlore actif: max. 20g/L. Température: max. 30°C. Durée du traitement: max. 30 min. Peroxyde: max. 10 ml/L H₂O₂ 35%. Température: max. 50°C. Durée du traitement: max. 20 min.

Yıkama Talimatı: Nakışlı ürünler iyice durulanmadan kurutucuya atılmamalıdır. Nakışlı ürünleri nemliyken katlanmış ya da üst üste konmuş durumda bırakmamaya özen gösteriniz.

Ütüleme işlemi nakışlı yüzeyin tersinden veya bir başka kumaş üzerinden yapılmalıdır.

Lekeleri çıkarma işlemi sadece çözücü içeren, herhangi bir beyazlatıcı ya da renk açıcı özelliği olmayan deterjanlar ile yapılmalıdır. Nakışlı ürünlere leke çıkarıcı uygulamadan sonra, ürünlerin derhal yıkanması gerekmektedir.

Depolama sırasında ürünün yüksek sıcaklıklara, doğrudan ısıya, neme ve güneş ışığına maruz kalmamasına dikkat edilmelidir.

Denim yıkama işlemleri (taş yıkama, ağartma ve ön yıkama, vs...): Aktif klor: maksimum 20g/L. sıcaklık: maksimum 30°C. uygulama süresi: maksimum 30 dk. Peroksit: maksimum 10ml/L H₂O₂ 35%, sıcaklık: maksimum 50°C. uygulama süresi: maksimum 20 dk.

Waschinweise: Erst schleudern, nachdem gründlich gespült wurde. Bestickte Artikel dürfen niemals in feuchtem Zustand aufeinander oder zusammengepresst liegen bleiben.

Bügeln sollte entweder von der Rückseite oder zwischen zwei Tüchern erfolgen.

Fleckentfernung nur mit Mitteln, die weder Bleich- noch Entfärbemittel enthalten. Danach sofort eine Maschinenwäsche vornehmen.

Lagerung: Hohe Temperaturen, Feuchtigkeit, direkte Heizungsnähe und Sonneneinwirkung sind zu vermeiden.

Denim-wash-Behandlung (stone-wash, bleach-wash, pre-wash etc...):

Aktivchlor: max. 20 g/L. Temperatur: max. 30°C. Behandlungsdauer: max. 30 min. Peroxid: max. 10 ml/L H₂O₂ 35%. Temperatur: max. 50°C. Behandlungsdauer: max. 20 min.

Istruzioni di lavaggio: non centrifugare prima di aver risciacquato i capi accuratamente. I capi ricamati non devono mai essere lasciati pressati, ripiegati e ammucchiati quando sono bagnati o umidi.

Stirare i capi ricamati al rovescio oppure tra due teli.

Per rimuovere eventuali macchie si dovranno utilizzare solo prodotti che non contengono né candeggianti né decoloranti. Dopo aver rimosso le macchie si dovrà procedere immediatamente al lavaggio.

Immagazzinaggio: Evitare temperature elevate, umidità, la vicinanza diretta a fonti di calore e l'esposizione ai raggi solari.

Trattamento del denim (stone-wash, bleach-wash, pre-wash):

Cloro attivo: max. 20g/L. Temperatura: max. 30°C. Durata del trattamento: max. 30 min. Perossido: max. 10 ml/L H₂O₂ 35%. Temperatura: max. 50°C. Durata del trattamento: max. 20 min.

Instruções de lavagem: não torcer. Nunca deixe as peças bordadas húmidas ou molhadas juntas.

Ferro: a passagem do bordado deve ser realizado do avesso ou entre 2 peças.

Para remover as manchas utilizar unicamente produtos que não contenham agentes branqueadores ou descolorantes. Seguidamente lave a roupa bordada na máquina.

Armazenagem: Evitar as altas temperaturas, a humidade, a proximidade de fontes de calor e exposição aos raios solares.

Tratamento de lavagem para gangas: (stone-wash, descoloração, pre-lavagem, etc...)

Cloro activo: máx. 20g/L. temperatura: máx. 30°C. duração do tratamento: máx. 30 min. Peróxido: máx. 10 ml/L H₂O₂ 35%, temperatura: máx. 50°C. duração do tratamento: máx. 20 min.

洗涤: 脱水前一定先用清水冲洗干净。潮湿甚至湿的绣品绝对不能重叠揉起来，或折叠起来。

熨烫: 如需熨烫，请务必熨烫反面或把绣品夹在两片耐湿布中间。

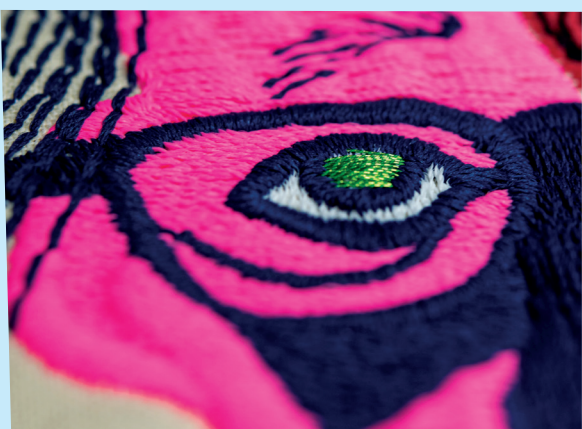
污渍处理: 请只用于不含漂白剂或脱色剂的除污剂处理严重污渍，之后立刻用洗衣机洗涤。

储存: 仓库内应避免高温，潮湿和阳光直射，严禁明火。绣花线不可与任何热源，例如暖气或其它高温管道有直接接触。

牛仔布水洗处理: (石磨洗，漂洗，普通水洗，等等): 氯漂: 最高含量 20克有效氯/公升, 漂洗温度: 最高 30°C, 漂洗时间: 最长 30 分钟 氯漂: 35% 浓度的过氧化氢即双氧水(H₂O₂) 最大使用量 10 毫升/公升, 漂洗温度: 最高 50°C, 漂洗时间: 最长 20 分钟

Now available as thick dtex 350 (175 x 2) embroidery thread. Perfect for running stitches, decorative seams, large surface filling, 3D effects and many more.

Jetzt als dickes dtex 350 (175 x 2) Stickgarn erhältlich. Perfekt für Heftstiche, Ziernähte, große Füllflächen, 3D-Effekte und vieles mehr.



Ahora disponible como hilo de bordar grueso dtex 350 (175 x 2). Perfecto para realizar puntadas, costuras decorativas, relleno de grandes superficies, efectos 3D y muchos más.

Maintenant disponible en fil à broder épais dtex 350 (175 x 2). Parfait pour les point de piqure, les coutures décoratives, le remplissage de grandes surfaces, les effets 3D et bien d'autres.

Şimdi dtex 350 (175 x 2) kalın nakış ipliği olarak mevcuttur. El nakışı, dekoratif dikişler, geniş yüzeyli dolgu, 3D efektler ve daha birçok şey için mükemmeldir.

Adesso anche disponibile come filato da ricamo più grosso con un dtex 350 (175 x 2). Perfetto per impunture, cuciture decorative, riempimento di grandi superfici, effetti 3D e molto altro.

Agora disponível como linha de bordar dtex 350 (175 x 2) espessa. Perfeito para pontos de costura, costuras decorativas, preenchimento de grandes superfícies, efeitos 3D e muito mais.

现有纤度dtex 350 (175 x 2) 的绣花线可供选用。不仅适合刺绣还非常适合制作装饰性线迹，以及大面积刺绣，立体绣花等各种需求。

Art. No. 942
10 x 1.000 m



Art. No. 940
10 x 2.500 m



60/8 - 75/11

dtex 90 x 2
den 80 x 2

Art. No. 944
10 x 2.500 m



70/10 - 80/12

dtex 175 x 2
den 160 x 2



100 % polyester
contains industrial ceramic

Fastness to light:

6-8 (excluding fluoreso.)

MADEIRA Garnfabrik
Zinkmattenstraße 38
D-79108 Freiburg
Germany

Tel. + 49 761-510 40-0
Fax + 49 761-50 01 01
service@madeira.de



OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100
94.0.6007 HOHENSTEIN HTTI
Tested for harmful substances.
www.oeko-tex.com/standard100

We reserve the right to make modifications for the technical advancement of the product.

www.madeira.com

Made in Germany

MADEIRA®

Extra matt
Embroidery Thread

Extra mattes
Stickgarn

Hilo para bordar
extra mate

Filato da ricamo
extra opaco

Fil à broder
extra mat

Linha de bordar
extra mate

Ekstra mat
nakış ipliği

超级亚光绣花线

FROSTED MATT

MADEIRA
FROSTED MATT
color card 112 2020



FROSTED MATT – the world's first truly matt and light-fast embroidery thread brings a new sensation to the perception of colours and new highs to light fastness. Due to the unique construction and special finish, this embroidery thread intensively reflects the true colours. FROSTED MATT is produced using exclusive dyeing methods resulting in an unmatched overall rating to light fastness. Colours remain and don't fade easily, as others do.

FROSTED MATT - Das weltweit erste wirklich matte und lichtechte Stickgarn bringt eine ganz neue Dimension in die Wahrnehmung von Farben - und setzt neue Maßstäbe für Lichtechnheiten. Die einzigartige Konstruktion und Ausrüstung dieses Stickgarns ermöglichen es, die Intensität von natürlichen, matten Farben zu erleben, wie es bei keinem anderen Stickgarn der Fall ist. Aufgrund bestmöglicher Färbung besitzt FROSTED MATT unübertroffene Lichtechnheiten. Die Schönheit der Farben bleibt erhalten und verblasst nicht so einfach wie bei herkömmlichen Garnen.

FROSTED MATT - El primer hilo de bordar del mundo realmente mate y resistente a la luz trae consigo una nueva dimensión para percibir colores estableciendo nuevas normas en la resistencia a la luz. La construcción única y el acabado de este hilo posibilitan disfrutar de la intensidad de colores mate naturales, como no es el caso de otros hilos de bordar. Debido al excelente método de tintado, FROSTED MATT posee una resistencia incomparable a la luz. Comparado con hilos tradicionales, la belleza de los colores permanece y éstos no se decoloran tan fácilmente.

FROSTED MATT – A primeira linha de bordar do mundo realmente mate e resistente à luz, traz consigo uma nova dimensão à percepção das cores, estabelecendo novos critérios na resistência à luz. Devido à sua construção única e ao acabamento especial é possível desfrutar da intensidade das cores naturais como em nenhum outro fio. Devido ao excelente método de tingimento, FROSTED MATT possui uma resistência incomparável à luz. Ao contrário de outras linhas, a beleza das cores permanece inalterável e não descolora tão facilmente.

FROSTED MATT - Il primo filato da ricamo a livello mondiale veramente opaco e resistente alla luce dona una dimensione completamente nuova alla percezione dei colori e stabilisce nuovi criteri di solidità alla luce. La particolare composizione, unica nel suo genere, e la speciale "preparazione" di questo filato consentono di far rinascere l'intensità dei colori naturali opachi, come non è possibile ad alcun altro filato. Grazie alla sua ottimale tintura FROSTED MATT possiede una solidità alla luce ineguagliabile. Contrariamente ai filati tradizionali, la bellezza dei colori rimane inalterata e non sbiadisce facilmente.

FROSTED MATT - le premier fil à broder au monde qui soit vraiment mat et solide à la lumière - donne une nouvelle dimension à la perception des couleurs et établit de nouveaux critères de solidité à la lumière. Par le caractère unique de sa structure et de sa finition, ce fil à broder reflète comme aucun autre l'intensité et le naturel des couleurs mates. Teint selon les méthodes les plus sophistiquées, FROSTED MATT possède des propriétés inégalées de solidité à la lumière. Les coloris gardent toute leur fraîcheur et ne ternissent pas, contrairement aux fils traditionnels.

FROSTED MATT - Dünyanın ilk gerçek mat ve ışık haslığına sahip nakış ipliği. Renklerin algılanmasına yeni bir duygu ve ışık haslığına yeni bir açılım getirdi. Eşsiz yapısı ve özel apresinden dolayı, bu mat nakış ipliği, gerçek renkleri muazzam renk gücü ile yoğun bir şekilde yansıtır. Mümkün olan en yüksek boyama teknolojisi ile üretildiğinden FROSTED MATT ışığa karşı haslıkta rakipsiz bir üstünlüğe sahiptir. Benzer ürünlerde olduğu gibi rengi kolaylıkla solmaz ve renkler kalıcıdır.

FROSTED MATT 美德雅精心推出全球第一款真正亚光，经得起阳光考验的 绣花线！福玛系列的色彩开拓视觉新天地，卓尔不群的日晒色牢度品质树起绣花线行业全新里程碑。独一无二二结构和后整理赋予此款绣花线 浓厚自然的亚光颜色。美德雅精湛的染色工艺赋予福玛系列绣花线无与伦比的日晒色牢度使得绚丽色彩经久不衰，令常见产品望尘莫及。

Farbnummern - Verzeichnis
Index of Colors · Index des numéros de coloris

MADEIRA Farbe Color Couleur	Streifen Scale Colonne	MADEIRA Farbe Color Couleur	Streifen Scale Colonne	MADEIRA Farbe Color Couleur	Streifen Scale Colonne	MADEIRA Farbe Color Couleur	Streifen Scale Colonne	MADEIRA Farbe Color Couleur	Streifen Scale Colonne	MADEIRA Farbe Color Couleur	Streifen Scale Colonne		
7027	4	7599	12	7666	3	7746	4	7803	11	7855	6	7934	7
7041	11	7611	11	7668	5	7747	1	7804	5	7859	6	7936	6
7058	3	7612	11	7670	3	7748	4	7809	3	7860	6	7937	12
7109	9	7613	11	7674	8	7749	4	7810	10	7866	3	7938	6
7125	2	7616	1	7680	9	7752	2	7811	11	7868	4	7939	5
7142	8	7621	2	7682	6	7753	2	7815	9	7869	2	7941	10
7144	7	7623	12	7689	11	7754	1	7816	10	7870	2	7946	12
7147	7	7624	3	7690	4	7755	2	7818	10	7871	7	7948	10
7165	1	7625	2	7692	4	7760	8	7820	2	7874	7	7949	6
7170	10	7627	9	7694	8	7761	7	7821	1	7882	2	7950	12
7255	1	7628	7	7695	8	7767	7	7822	6	7884	6	7951	3
7286	9	7630	9	7704	4	7770	5	7823	12	7885	6	7952	1
7310	10	7635	1	7706	3	7771	2	7825	12	7886	10	7953	8
7313	8	7639	1	7710	9	7773	3	7827	8	7892	8	7957	6
7364	2	7640	11	7711	9	7775	8	7828	12	7893	8	7962	8
NEW 7401	11	7641	11	7713	10	7777	1	7832	9	7899	2	7965	2
NEW 7405	11	7643	7	7718	11	7778	2	7833	5	7900	5	7969	5
NEW 7408	6	7645	4	7721	9	7779	1	7834	9	7902	5	7970	5
NEW 7426	1	7647	4	7723	2	7781	1	7837	12	7903	5	7971	3
NEW 7432	5	7648	5	7725	3	7786	1	7838	1	7908	12	7976	7
NEW 7435	10	7649	4	7729	6	7787	9	7840	11	7909	12	7977	8
NEW 7439	10	7650	4	7730	3	7790	5	7841	11	7911	9	7980	3
NEW 7442	7	7652	4	7731	9	7791	3	7842	7	7917	10	7982	1
NEW 7466	7	7653	10	7733	7	7792	3	7843	7	7919	10	7984	9
NEW 7468	8	7657	6	7735	3	7793	5	7844	7	7920	5	7986	1
NEW 7476	8	7658	2	7739	5	7795	5	7845	4	7921	9	7988	4
NEW 7496	10	7661	6	7741	11	7797	8	7848	4	7922	9	7995	12
7595	12	7662	10	7742	7	7800	11	7851	4	7924	3		
7598	12	7664	10	7745	6	7801	11	7852	8	7931	6		

	1		2		3		4
7786		7364 ●		7706		7649 ●	
7781 ●		7778 ●		7809		7848	
7255		7965 ●		7058		7748	
7982 ●		7755		7924		7988	
7635 ●		7869		7980 ●		7650 ●	
7165		7771		7735 ●		7027 ●	
7986		7723		7971		7749	
7747 ●		7870		7624		7647	
7838 ●		7625		7951 ●		7851	
7426 ●		7753		7666		7704 ●	
7639		7882 ●		7866 ●		7845 ●	
7754		7752		7792		7868	
7779		7125		7670		7692	
7616		7820		7725 ●		7645 ●	
7777 ●		7621		7791 ●		7746	
7952		7658 ●		7773 ●		7652 ●	
7821 ●		7899		7730 ●		7690	

FROSTED MATT

● available in FROSTED MATT 30

	5		6
7795 ●		7931 ●	
7969		7936	
7939 ●		7860 ●	
7793 ●		7938	
7920		7661 ●	
7790		7949	
7804		7822 ●	
7833		7855	
7970 ●		7657	
7770		7885 ●	
7648		7884	
7900		7682 ●	
7668 ●		7729	
7902		7745 ●	
7903 ●		7859	
7432		7957 ●	
7739 ●		7408	

FROSTED MATT

● available in FROSTED MATT 30

	7		8		9		10
7874		7892		7832		7439 ●	
7871 ●		7694		7286		7170	
7733 ●		7695 ●		7922 ●		7917	
7934		7893		7630		7919	
7147		7313		7911		7948 ●	
7144 ●		7827 ●		7627		7310 ●	
7442 ●		7977 ●		7711 ●		7816 ●	
7761		7797 ●		7680		7713	
7628 ●		7142		7834 ●		7818	
7842 ●		7775		7731		7941 ●	
7843 ●		7852 ●		7815		7653	
7767		7674		7921 ●		7886 ●	
7466 ●		7953 ●		7721 ●		7810 ●	
7742		7760 ●		7984		7664	
7976		7962 ●		7787 ●		7662 ●	
7643 ●		7476		7710		7435 ●	
7844 ●		7468		7109		7496 ●	

FROSTED MATT

● available in FROSTED MATT 30

	11		12
7611 ●		7950 ●	
7811 ●		7599	
7689 ●		7823 ●	
7741 ●		7995	
7613		7623	
7718 ●		7825 ●	
7640 ●		7937	
7041		7946 ●	
7612		7598	
7840		7837	
7841 ●		7908	
7641 ●		7595 ●	
7800 ●		7909 ●	
7405		7828 ●	
7401 ●			
7801 ●			
7803 ●			

Fluorescent